

## 本文書の使用にあたって(お願い)

本文書はオファー ディスクリプション(Service Description)の和訳であり、英文の原文をご検討頂く際のご参考資料として作成されたものです。

訳文作成にあたっては、極力原文の内容を正確にお伝えできるよう努めました。が、原文と訳文の内容に差異があった場合には、原文の内容のみが効力を有するものといたします。

本クラウド オファーご購入の際には、原文の内容にご同意いただいたものとさせていただきますことを、あらかじめご了承いただけますよう、よろしくお願い申し上げます。

以上



## Cisco Metapod オファー ディスクリプション

- 直接購入または間接購入
- サービスの概要
- セットアップ サービスとサポート サービス
- ストレージ サービス
- エンド ユーザの責任と本クラウド オファーの除外事項
- ソフトウェア ライセンス

### 直接購入または間接購入

本クラウド オファー ディスクリプションでは、シスコとその関連会社（以下「シスコ」）が提供する Cisco Metapod オファー（以下「クラウド オファー」または「Metapod」）について説明します。本クラウド オファーの具体的な数量と構成内容は、Cisco Metapod の注文書に記載されます。大文字で始まる語句のうち本文書で定義されていないものは、主契約またはリセラー契約（該当する場合）、あるいは本文書に挙げる文書で定義されています。注文および可用性ゾーンのサブスクリプションはすべて最終確定となり、キャンセルはできません。

**シスコからの直接購入** シスコから本クラウド オファーを直接購入したお客様（以下「エンド ユーザ」）の場合、本文書は <http://www.cisco.com/c/en/us/about/legal/end-user-license-and-cloud-terms.html> [英語]にあるシスコの Universal Cloud Services Agreement 契約、またはシスコが提供するクラウド、もしくはSaaSの実施内容を文書で規定する契約（以下「主契約」(Agreement)）に組み入れられ、準拠します。本文書とエンド ユーザの主契約との間に相違がある場合は、本文書が優先されるものとします。本文書の規定は、本文書および注文書、または本クラウド オファーを発注する際の作業明細書 (SOW) の範囲に限定されるものとし、その他のオファー ディスクリプションまたは作業明細書には適用されません。

**シスコ認定リセラーによるシスコからの購入** 認定リセラーがエンド ユーザに再販する目的でシスコから本クラウド オファーを直接購入した場合、本文書は認定リセラーの Cisco Metapod Resale Program Agreement、Indirect Channel Partner Agreement、システム インテグレータ契約またはシスコ サービスの再販を規定するこれらに相当する契約（「リセラー契約」(Reseller Agreement)）と呼ばれる該当する契約）に組み入れられます。本文書とリセラー契約との間に相違がある場合は、本文書が優先されるものとします。本文書の規定は、本文書および注文書、または本クラウド オファーを注文する際の作業明細書 (SOW) の範囲に限定されるものとし、その他のオファー ディスクリプションまたは作業明細書には適用されません。

**エンド ユーザによるシスコ認定リセラーからの購入** エンド ユーザがシスコ認定リセラーから本クラウド オファーを購入した場合、本文書は情報提供のみを目的とするものであり、エンド ユーザとシスコ間の契約ではありません。本クラウド オファーの実施内容を規定するのは、エンド ユーザとシスコ認定リセラー間の契約です。当該契約書および本文書は、シスコ認定リセラーからエンド ユーザに提供されます。本文書またはその他のシスコのオファー ディスクリプションの [www.Cisco.com/go/legal](http://www.Cisco.com/go/legal) [英語] またはシスコによって指定されたその他の場所で入手できます。

### クラウド オファーの概要

Cisco Metapod は、シスコがエンド ユーザのデータセンターに Software as a Service オファーとして提供する Infrastructure as a Service (IaaS) ソリューションです。Metapod は、マルチテナントのプライベート クラウドとして社内またはラボでのみ使用するものであり、サービス プロビジョニング、つまりパブリック クラウド IaaS サービスの提供を目的とした使用は対象としていません。サービス プロバイダーまたはマネージド サービス プロバイダーは、Metapod を使用して Metapod クラウドごとに 1 人のエンド ユーザにマネージド プライベート クラウド サービスを提供することができます。この場合、シスコのサポートを受けるのはサービス プロバイダーまたはマネージド サービス プロバイダーであり、エンド ユーザではありません。

OpenStack® (<http://www.openstack.org> [英語]) をベースとした Metapod は、Web サイトのダッシュボード、コマンドライン インターフェイス、アプリケーション プログラミング インターフェイスを介して独立した仮想マシンとストレージ ボリュームをインスタンス化できるクラウド プラットフォームです。これを実現するために、コンピューティング、ストレージ、ネットワーク、アイデンティティの管理などのコンポーネントの相互接続システムをオーケストレーションしています。

プラットフォームの各展開は、それぞれ「可用性ゾーン」と呼ばれます。可用性ゾーンは、コントロール プレーン、データ プレーン、およびクラウド コンピューティング リソースを提供するサーバとストレージ(以下「ハイパーバイザ」)で定義されます。コントロール プレーンは、API エンドポイントやHorizon ポータルなどの主要なクラウド運用プラットフォーム サービスを提供します。これにより、可用性ゾーンに割り当てられたハイパーバイザ内のリソースや、エンド ユーザーが割り当てたりリソース クォータを、セルフサービスでプロビジョニングまたは管理したり、オンデマンドで使用したりできます。データ プレーンは、アクティブな仮想マシンとその仮想マシンをサポートするハイパーバイザへのネットワーク アクセスを提供します。各可用性ゾーンは相互に独立して動作します。

各可用性ゾーンは、シスコが本クラウド オファアの提供に使用するシスコのホステッド サポート インフラストラクチャに常時安全に接続されています。

各可用性ゾーンは本クラウド オファアのサブスクリプションによって入手できます。サブスクリプション量は、可用性ゾーンに導入されているすべてのサーバの物理 CPU ソケット数(コントロール プレーンとハイパーバイザのサーバに属するソケットを含む)に基づきます。

本クラウド オファアの主要機能は次のとおりです。

- サービス ドキュメントに記載されているバージョン管理された名前付きの OpenStack API、付属している Web ベースのユーザおよび管理ダッシュボード、または該当する API コールを使用してクラウド環境とのインターフェイスを確立します。
- ワークロード、アプリケーション、およびチーム間でプロジェクトと呼ばれる仮想パーティションを作成して管理します。これにより、環境を分割してグループを作成し、アクセスを制御できます。
- シスコおよびエンド ユーザが提供する仮想マシン イメージのリポジトリとカタログを作成できます。環境のコンピューティング リソース、メモリ リソース、ストレージ リソースを利用して、汎用の仮想マシンまたはワークロードに固有の仮想マシンを作成します。管理者は Web ダッシュボードを使用して、どのプロジェクトおよびユーザがどのイメージを利用できるかを定義できます。
- ユーザと管理者は、個々の仮想マシンへのセキュリティ アクセスおよびネットワーク アクセスを設定できるセルフサービス アクセス権を持っています。この設定には、OpenStack セキュリティグループを使用したり、実行中の仮想マシン内で従来のオペレーティング システム レベルのネットワーク フィルタリングを使用したりします。
- Web ダッシュボードおよび OpenStack API を使用して、既存の仮想マシンを管理、モニタ、および終了することができるセルフサービス アクセス権を設定できます。
- ユーザは、OpenStack のオーケストレーション機能へのセルフサービス アクセス権を持っています。この機能を使用すると、可用性ゾーンの容量の範囲内でリソースを起動および設定できるプログラム可能なテンプレートを作成して管理できます。
- 管理者は、コントロール プレーンのパフォーマンス、安定性、容量、可用性ゾーンの容量に関してシスコが取得しているリアルタイム データおよび履歴データを表示できるセルフサービス Web アクセス権を持っています。
- 管理者は、ブロック ストレージ ベースのポリシーを設定してプロジェクトに割り当てることができます。プロジェクト ユーザはそのポリシーを仮想マシンに接続したり仮想マシンから取り外したりできます。
- Web ポータル、電子メール、または電話で 24 時間 365 日体制のサポートを受けることができます。
- 本クラウド オファアの proactive モニタリングと問題解決を受けることができます。
- サブスクリプションには本クラウド オファアのアップグレードや新機能が含まれています。

本機能の詳細については、Cisco Metapod サポート サイト(<http://support.metacloud.com> [英語])を参照してください。

#### ハードウェア要件

Metapodでは、シスコがドキュメントに記載しているとおりに、コントロール プレーン用のハードウェア構成を行う必要があります。また、本クラウド オファアには CPU、ハードドライブ、メモリの最小要件があります。ハイパーバイザの設定はエンド ユーザのニーズによって異なります。これらの要件については、シスコが提供するドキュメント(<http://support.metacloud.com> [英語])を参照してください。

#### サポート サービス

サブスクリプションに含まれています。各可用性ゾーンの物理ハードウェアがインストールおよび設定されてから可用性ゾーンのサブスクリプション期間中、シスコは、その可用性ゾーンに対してリモート設定、メンテナンス、管理、サポートを提供します。インストールおよび設定の手順については、Cisco Metapod サポート サイトにあるインストール ガイド(<https://support.metacloud.com/entries/95982978-Controller-Bundle-Installation-Guide> [英語])を参照してください。

本クラウド オファターの提供の一環として、シスコはプライベート クラウドを構成する基盤となるサーバ、ストレージ、ネットワーク デバイスの管理を行います。すべてのサーバのオペレーティング システムを提供し、継続してオペレーティング システムを管理するほか、ネットワーク構成とネットワーク デバイスの管理を行います。必要に応じて、以下で定義するストレージ サービスを提供することもできます。また、すべてのサーバ、ネットワーク、ストレージ サービスの予防的モニタリングを行います。Cisco Metapod のサポートの詳細については、[http://www.cisco.com/web/about/doing\\_business/legal/service\\_descriptions/docs/cisco-metapod-support.pdf](http://www.cisco.com/web/about/doing_business/legal/service_descriptions/docs/cisco-metapod-support.pdf) [英語] を参照してください。

本クラウド オファターの提供の一環として、シスコは本クラウド オファターのコントロール プレーンとデータ プレーンのパフォーマンスと可用性に関するサービス レベル契約を提供します。サービス レベル契約は各可用性ゾーンに個別に適用されません。ただし、エンド ユーザーのコントローラ機器が少なくとも 8x5xNBD のカバレッジ(または同等のサポート)を提供する有効なデバイス レベルのシスコ テクニカル サービス契約で保守されている場合に限りです。サービス レベル契約の詳細については、[http://www.cisco.com/web/about/doing\\_business/legal/service\\_descriptions/docs/cisco-metapod-sla.pdf](http://www.cisco.com/web/about/doing_business/legal/service_descriptions/docs/cisco-metapod-sla.pdf) [英語] を参照してください。

## ストレージ サービス

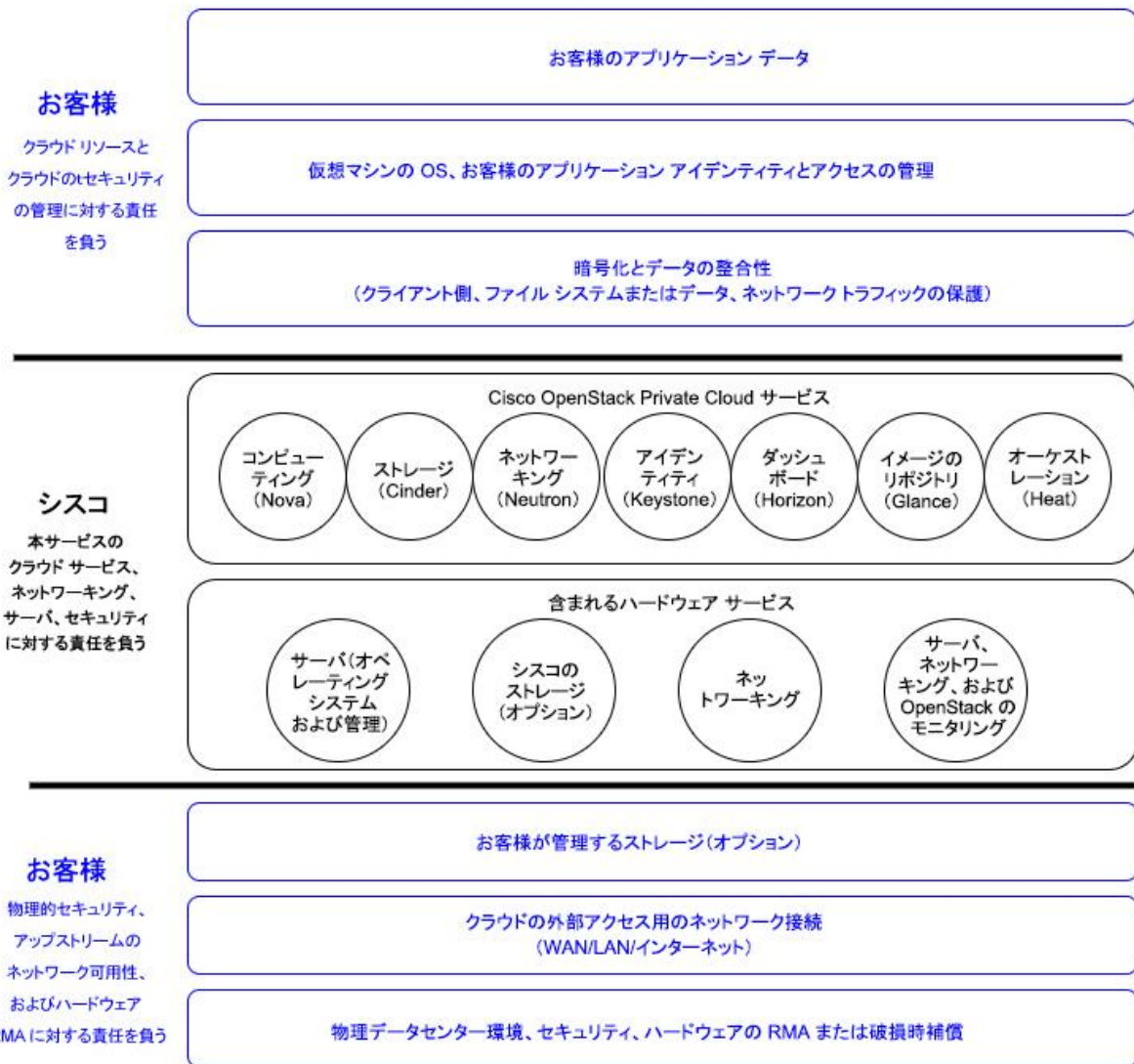
本クラウド オファターでは複数のストレージ構成が可能です。ハイパーバイザのローカル ハードドライブを使用できるほか、管理者は永続ストレージ ボリュームを作成し、同じ可用性ゾーン内の仮想マシンにマウントすることができます。このストレージ ボリュームでは、シスコが管理するリソース、エンド ユーザーが管理するリソース、またはその両方を使用できます。

シスコのストレージ サービスは、Metapodの仮想マシンで使用できる永続ブロック レベルのストレージ ボリュームを提供し、単一の可用性ゾーン内のイメージとボリュームのバックアップのリポジトリになります。これは、コントロール プレーンでハイパーバイザのローカル ストレージを使用して分散ストレージ プラットフォーム(仮想ストレージ エリア ネットワーク(以下「SAN」))を作成できるようにすることで有効になります。このストレージ サービスでは、データの複数コピーの保存を含む、仮想 SAN のプロビジョニングと管理が自動化されます。このストレージ サービスを有効にするには、ドキュメントに記載されている特定のハードウェアのガイドラインに従う必要があります。この構成はオプションであり、シスコのストレージ サービスとして請求されます。価格は管理対象の raw ストレージ量に基づきます。

Metapodは、お客様が管理するストレージ オプションもサポートします。このオプションでは、エンド ユーザーが提供して管理する外部ストレージ デバイスの設定とプライベート クラウドへの接続をサポートできます。詳細については、Cisco Metapod サポート サイト(<https://support.metacloud.com/entries/95976558-External-Storage-Device-Support> [英語])を参照してください。シスコは、可用性ゾーンの初期設定の一環として、または初期設定後の場合はサポート ポータルを介した要請に応じて、サポートされているエンタープライズ ストレージが本クラウド オファターで機能するように設定します。このストレージ構成オプションに追加料金はありません。

## エンド ユーザーの責任と本クラウド オファターの除外事項

Metapodはシスコが提供するものではありませんが、共同責任モデルで運用されます。このモデルにより、シスコとエンド ユーザーの双方が、適切な総合ソリューションの提供における相互の責任を理解できるようになります。共同責任について、次の図に示します。



エンド ユーザーは、本クラウド オファーを提供するためのシスコの取り組みをある程度支援すること、シスコが本クラウド オファーのサポートのために合理的に要求する情報をタイムリーに提示すること、および上の図に示した責任を果たすことに同意します。この責任の詳細は次のとおりです。

- Private Cloud サービスが稼働するエンド ユーザーの現場に必要なインフラストラクチャと物理環境を提供し、管理します。これには、ネットワーク、ラック、HVAC、ケーブル配線、電源、ネットワーク接続のほか、シスコから提供されないインフラストラクチャに対するソフトウェアおよびハードウェアの更新またはアップグレードが含まれますが、これらに限定されるものではありません。これらの要件の詳細については、本文書または関連ドキュメントを参照してください。
- 環境に重大な変更を加える場合は、書面による妥当な事前通知をシスコに送ります。
- シスコがメンテナンスを実施できるようにメンテナンス期間を定期的に設け、必要に応じて緊急メンテナンス期間を確保します。
- シスコが提供するインフラストラクチャまたはソフトウェアを改ざんしたり、それらに干渉したりせず、ドキュメントの記載に従って本クラウド オファーの機能を使用します。
- ドキュメントに沿った必要な仮想マシン オペレーティング システム イメージを提供および構築します。
- 互換性のあるアプリケーションを提供し、仮想マシンにキャプチャされたアプリケーションと本クラウド オファーの間のすべての依存関係を管理します。

- クラウド プラットフォームを管理します。たとえば、ユーザ アカウントの作成、仮想マシン インスタンスの作成、テナントの監視、ドキュメントに記載されているエンド ユーザが必要とするクラウド プラットフォーム内のその他のリソースの管理を行います。
- 本クラウド オファーが稼働するインフラストラクチャとシステムへの唯一かつ排他的なりモート アクセス(物理アクセスではない)管理権限(つまり「root」権限)をシスコが保持できるようにします。
- シスコが管理対象のインフラストラクチャのコンソールにアクセスするために、ハードウェア要件に含まれる専用のネットワーク デバイスから永続的かつ信頼性の高いアウトオブバンド アクセスを提供できるようにします。
- シスコが本クラウド オファーを提供するために、可用性ゾーンからシスコへのセキュアなバーチャル プライベート ネットワーク接続を確立できるようにします。この接続を確立すると、エンド ユーザ データへの不正アクセス、不正使用、または不正削除に対する適切なセキュリティを確保できるほか、エンド ユーザの構成データやコンテンツの保護とバックアップを常時行うことができます。
- エンド ユーザは、インフラストラクチャへの物理アクセスに適したセキュリティ ポリシーと、オペレーティング システム、アプリケーション、エンド ユーザ アプリケーション データを設定して維持します。
- 本環境外のエンド ユーザ アプリケーション データの保護とバックアップを行います。
- サーバやネットワーク機器を含むすべてのシスコ製品が有効なサポート契約の対象となっていることを確認します。
- 報告された問題の詳細をキャプチャして提示したり、シスコからの合理的な要求に応じて複製と問題のトリージに役立てたり、問題の解決策のテストに役立てたり、問題がエンド ユーザの用意したハードウェア、ソフトウェア、アプリケーション、その他のソースに関連していないことを確認したりするための技術リソースを提供します。
- お客様のストレージを管理し、そのストレージについて全責任を負います。

### 補足エンド ユーザ ソフトウェア ライセンス

該当する注文が満了または終了すると、シスコはエンド ユーザに対し、エンド ユーザの社内あるいはエンド ユーザが所有または管理しているデータセンターでエンド ユーザが所有またはリースしているハードウェアにインストールした本ソフトウェアの、全世界を対象とする限定的かつ非独占的な、サブライセンス不可、取消可能、譲渡不可の使用権を付与します。このライセンスは、支払われるべきすべての料金を支払うこと、および主契約と本文書の契約条件を遵守することを条件として付与されます。エンド ユーザは、その時点で有効な対応するオープン ソース ソフトウェア ライセンスの契約条件に基づいて、オープン ソース ソフトウェアを使用、複製、再配布、または改変することができます。該当するオープン ソース ソフトウェア ライセンスによって求められる場合、エンド ユーザは満了または終了時に書面で要請することで、本クラウド オファーのものに相当するソース コードのコピーを取得したり、そのソース コードにアクセスしたりすることができます。エンド ユーザは、かかるオープン ソース ソフトウェアの該当するライセンスおよび追加条件に従うことに同意するものとします。シスコは、オープン ソース ソフトウェアのパフォーマンスに関してエンド ユーザに一切の保証または説明を行いません。

### サポート サービスの終了または停止

理由の如何を問わず、本クラウド オファーの終了時に、その終了から 最低3 営業日の間は、シスコはエンド ユーザに対し、本クラウド オファーが稼働するインフラストラクチャとシステムへのアクセス権を提供します。